

## O MAGNUM MYSTERIUM

In questa mia composizione ho cercato di ricreare la magia della Natività attraverso una atmosfera misteriosa ma meravigliosa, che ho espresso nell'armonia e nel ritmo vago.

L'esecuzione dovrebbe ricreare questa magia attraverso l'assenza di rigore ritmico, che sarà eseguito in modo libero e magari con qualche esitazione.

A differenza della versione per coro qui le sei voci soliste dovrebbero utilizzare una vocalità timbrata ma colorata con delicatezza, senza mai forzare anche nei momenti più carichi di tensione.

La dinamica deve sempre tenere sotto controllo l'intonazione specialmente quando le linee melodiche si avvicinano entrando in dissonanza.

Delicatezza e misura potrebbero essere i riferimenti interpretativi.

Claudio Raffi

8 maggio 2010

*Dedicato a: Stefania Merluzzi, Sandra Pasut, Monica Falconio, Alberto Feletto, Carlo Cannistraro e Roby Babuin.*

O Magnum Mysterium is a Latin text that recounts the mystery of Christ's birth.

In this my composition I tried to recreate the magic of the Nativity through a mysterious, but wonderful atmosphere, which I have expressed in the harmony and rhythm vague.

The execution should recreate this magic through the absence of rhythmic rigor, which will be carried out freely, and perhaps with some hesitation.

Differently from the version for choir, here six vocal soloists should use a stamped vocality, but gently coloured, never forcing even in the maximum tension charge.

The dynamics must always keep under control the intonation, especially when the melodic lines get closer entering into dissonance.

Delicacy and measure could be the reference of interpretation.

Claudio Raffi

May 8, 2010

Dedicated to: Stephanie, Sandra, Monica Albert, Charles and Roby.

Latin text

O magnum mysterium  
et admirabile sacramentum,  
ut animalia viderent Dominum natum  
jacentem in praesepio.  
O beata Virgo, cujus viscera meruerunt  
portare Dominum Jesum Christum.  
Alleluia!

English translation

by Allen H Simon

O most awesome mystery  
and sacrament divine and most wondrous:  
that animals should look and see the Lord a babe newborn  
beside them in a manger laid.  
O how truly blessed is the Virgin whose womb was worthy  
to bear and bring forth the Lord Christ Jesus.  
Alleluia!

Italian translation

by Daniele Ventre

O grande mistero,  
E mirabile sacramento,  
Che gli animali vedessero il Signore appena nato giacere nel presepio,  
O beata Vergine, il cui grembo meritò di portare Gesù Cristo nostro Signore,  
Alleluia!

# O Magnum Mysterium

Claudio Raffi  
(2009)

♩ = 48 *con spiritualità*

Soprano *pp* O ma gnum my - ste ri - um, *p* my -

Mezzo Soprano *pp* O ma - gnum my - ste ri um, *pp* my - ste

Contralto *pp* O ma - gnum my - ste ri - um, *pp* my - ste

Tenore

Basso

7 ste ri - um my - ste ri um my -

ri um my - ste ri um my -

ri - - - - um my - - - - ste -

12 *p* ste - ri - um, et - ad - mi ra bi - le

*p* ste - ri - um, et - ad - mi ra bi - le

*p* ri - um, et ad mi ra bi

*ppp* et - ad - mi - ra

*ppp* et ad mi - ra

17

*mf a tempo*

O ma - gnum my -

*mf*

O ma - gnum my -

*rit. mf*

le sa - cra - men - tum, O ma - gnum my -

*mf*

8 bi - le sa - cra - me - tum sa - cra - men - tum, O ma - gnum my -

*mf*

bi - le sa - cra - men - tum, O ma - gnum my -

22

*mf*  $\text{♩} = 60$  *liberamente ma non troppo*

ste ri - um, ut a - ni - ma - li - a vi - de rent Do - - - mi - num

ste ri - um, O O

ste ri - um, O O

8 ste ri - um, O

ste ri - um, O

*pp*

*pp*

27

*rit.* **Tempo I**  $\text{♩} = 48$  *ppp*

na - - - tum ja - cen tem in pre - se - pi - o.

O ja cen tem in pre - se pi -

ia - ce tem in pre - se - pi

8 O

O

32 *mf* (♩ = ♩) *fino alla fine liberamente e molto espressivo*

Vir go, cu - jus vi sce - ra me - ru - e - runt,

o. Vir go, cu - jus vi sce - ra me - ru - e - runt,

o. Vir go, cu - jus vi sce - ra me - ru - e - runt

8 Be - a - ta Vir go,

Be - a - ta Vir go,

37 *ff* *subito p*

por - ta - re Do - mi num Do mi - num Chri stum Al - le - lu - ja! Al - le -

por - ta - re Do - mi num Do mi - num Chri stum Al - le - lu - ja! Al - le -

por - ra - re Do - mi num Do mi - num Chri stum Al - le - lu - ja! Al - le -

8 Al - le - lu - ja! Al - le -

Al - le - lu - ja! Al - le -

42 *pp* *rit.* *perdendosi*

lu - ja! Al - - - le lu - - - - ja!

lu - ja! Al - - - le lu ja!

lu - ja! Al - - - le - - - - lu ja!

8 lu - ja! Al - - - le - - - - lu - - - - ja!

lu - ja! Al - - - le - - - - lu ja!